

1. Warming Up

What's something you've gotten better at because you kept practicing? (Sports, music, games, school, etc.) What helped you keep going?

계속 연습해서 실력이 늘었던 것이 있나요? (운동, 게임, 악기, 공부 등) 포기하지 않고 계속할 수 있었던 이유는 무엇이었나요?

2. Scripture Reading

Read Colossians 1:1-14 together.

While reading, pay attention to these two verses:

- Verse 6 — What is the gospel doing?
- Verse 11 — Where does our strength come from?

함께 골로새서 1:1-14을 읽어봐요.

읽으면서 두 가지를 특별히 찾아보세요.

- 6절 — 복음은 무엇을 하고 있나요?
- 11절 — 우리의 힘은 어디에서 오나요?

3. Understand

Question 1

What do you think it means for the gospel to grow in someone's life? Can you think of examples of "fruit" a Christian might show?

복음이 우리 안에 자란다는 것은 무슨 뜻일까요? 그리스도인의 "열매"에는 어떤 모습들이 있을까요?

Question 2

Fruit doesn't appear overnight. Why do you think God helps Christians grow little by little instead of changing us instantly?

열매는 하루아침에 생기지 않습니다. 왜 하나님은 우리를 한 번에 완벽하게 바꾸시기보다 조금씩 자라게 하십니까?

Question 3

Paul says God strengthens us with His power. What kind of situations make it hard to follow Jesus at school or with friends? How does God's strength help us keep going?

바울은 하나님께서 자신의 능력으로 우리를 강하게 하신다고 말합니다. 학교나 친구들과 사이에서 예수님을 따르기 어려운 순간은 언제인가요? 그때 하나님의 능력이 우리를 어떻게 도우실까요?

Question 4

What's the difference between: "I have to be a good Christian" and "God is helping me grow." Which sounds more like Paul's message?

"나는 착한 그리스도인이 되어야 해"와 "하나님이 나를 자라게 하셔"이 두 생각은 어떻게 다를까요? 바울은 뭐라고 말하고 있나요?

4. Gospel Connection

Before Paul tells the Colossians to keep growing, he reminds them that God has already rescued them through Jesus (v.13-14).

Christians don't grow because they're trying to earn God's love.
They grow because they already belong to Jesus.

Just like a healthy tree naturally bears fruit, a Christian who trusts Jesus will slowly grow because God is working in them.

바울은 먼저 하나님께서 예수님을 통해 우리를 이미 구원하셨다고 말합니다 (13-14절).

우리는 하나님의 사랑을 얻기 위해 자라는 것이 아닙니다.

이미 하나님의 자녀이기 때문에 자라가는 것입니다.

건강한 나무가 자연스럽게 열매를 맺듯이,
예수님을 믿는 사람도 하나님께서 일하시기 때문에 조금씩 자라갑니다.

5. Respond

This week, where do you want to see the gospel grow in your life? (Ex. Kindness, patience, praying more, trusting God, forgiveness, etc.)

이번 한 주 동안 여러분의 삶에서 복음이 어디에서 자라기를 원하나요? (예. 친절, 인내, 기도, 하나님을 더욱 신뢰하기, 용서 등)

6. Prayer

Father,

Thank You for planting the gospel in my life. Thank You that You are still growing me.
Help me bear fruit this week, not by my own strength, but by Your power.
When life is hard, remind me that You are strong enough for me.
Help me become more like Jesus every day. Amen.

하나님 아버지,

제 삶에 복음을 심어 주셔서 감사합니다. 지금도 저를 자라게 하심을 감사합니다.
제 힘이 아니라 하나님의 능력으로 이번 한 주도 좋은 열매를 맺게 해 주세요.
힘든 일이 있을 때 하나님께서 저를 강하게 하신다는 것을 기억하게 해 주세요.
날마다 예수님을 닮아가게 해 주세요. 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.